



PDF ONLINE
parkside-diy.com



12V STARTER SET CORDLESS DRILL DRIVER/CORDLESS IMPACT SCREWDRIVER/12 V STARTERSET AKKU-BOHRSCHRAUBER/ AKKU-SCHLAGSCHRAUBER PBSPA 12 E4 & PDSSAP 12 B1 & PLGK 12 A3 & PAKK 12 A4

(GB) (IE) (NL) (MT)

12V STARTER SET CORDLESS DRILL DRIVER/ CORDLESS IMPACT SCREWDRIVER

User manual

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (BE) (CH)

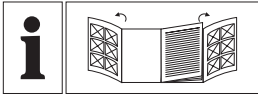
12 V STARTERSET AKKU-BOHRSCHRAUBER/ AKKU-SCHLAGSCHRAUBER

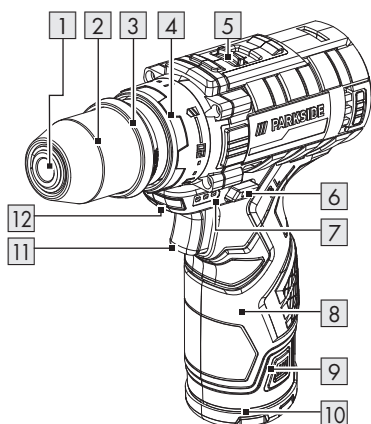
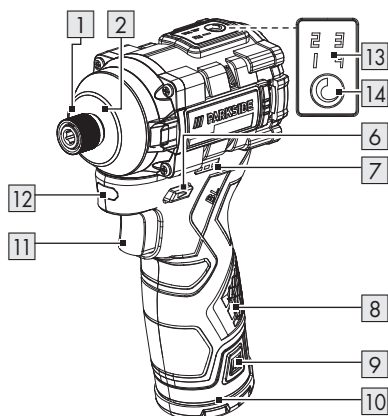
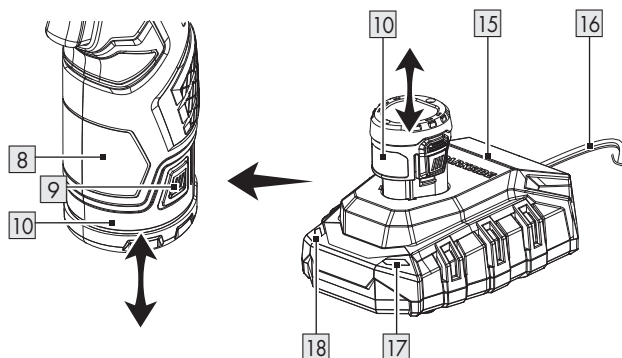
Bedienungsanleitung

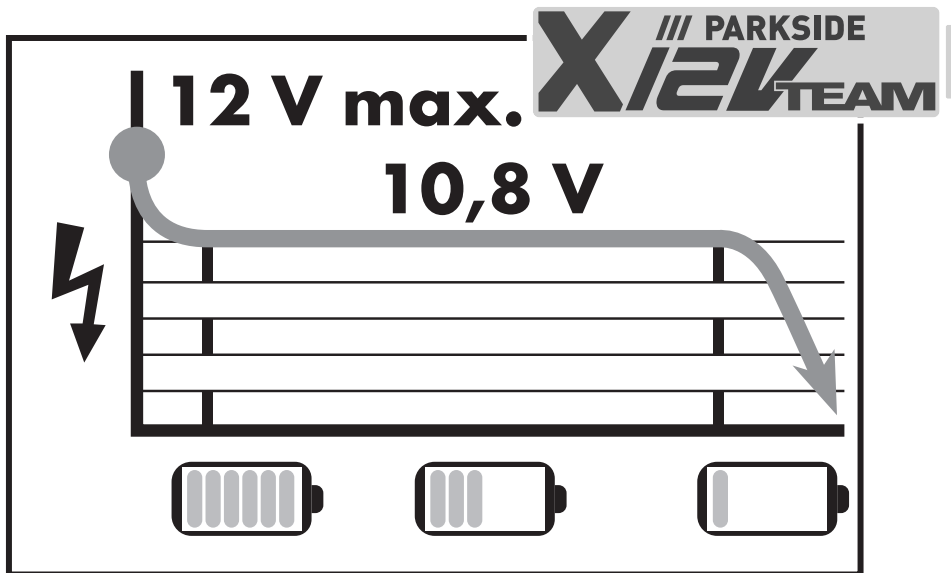
Originalbetriebsanleitung

IAN 514447_2510

(GB)



A**PBSPA 12 E4****B****PDSSAP 12 B1****C****D**



The battery pack may only be charged using chargers of the X 12V TEAM series. The battery pack has the following charging times depending on the charger:

Der Akku-Pack darf nur mit Ladegeräten der Serie X 12V TEAM geladen werden. Der Akku-Pack hat je nach Ladegerät folgende Ladezeiten:

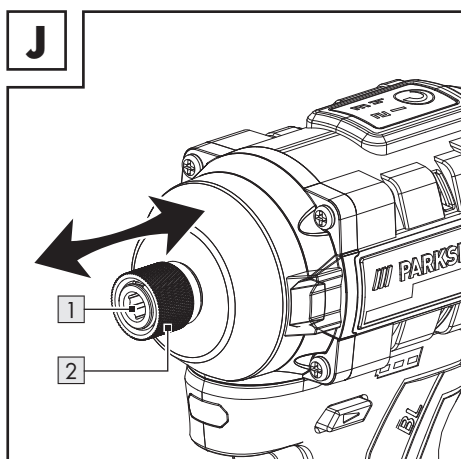
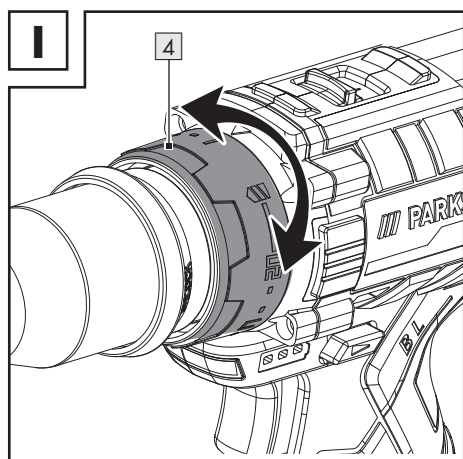
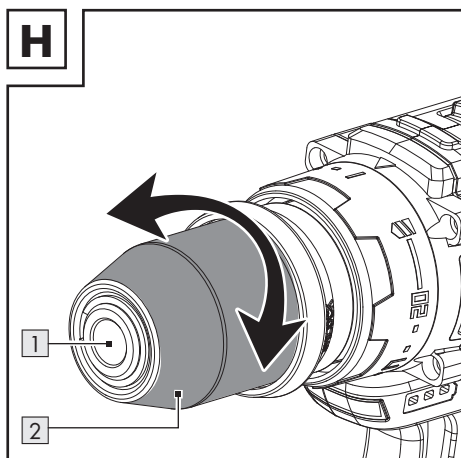
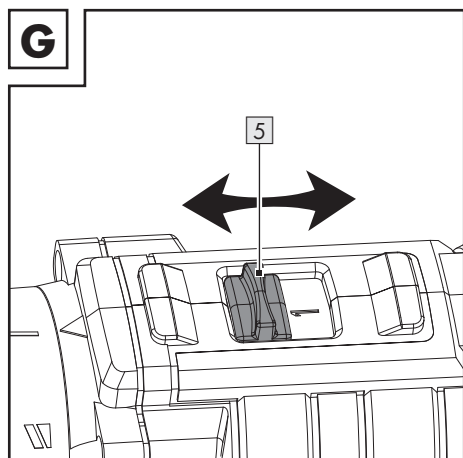
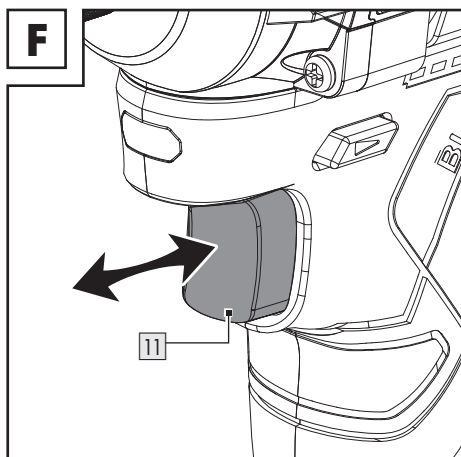
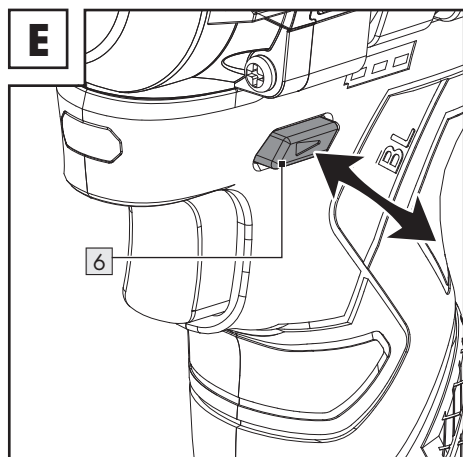
	** PAPK 12 A3/A4 2 Ah	** PAPK 12 B3 4 Ah	** PAPK 12 C1 2.5 Ah	** PAPK 12 D1/D2 5 Ah
* PLGK 12 A2 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	75 min	150 min
* PLGK 12 A3 (max. 2.4 A)	60 min	120 min	75 min	150 min
* PDSLK 12 A2 (max. 4.5 A)	30 min	60 min	40 min	80 min

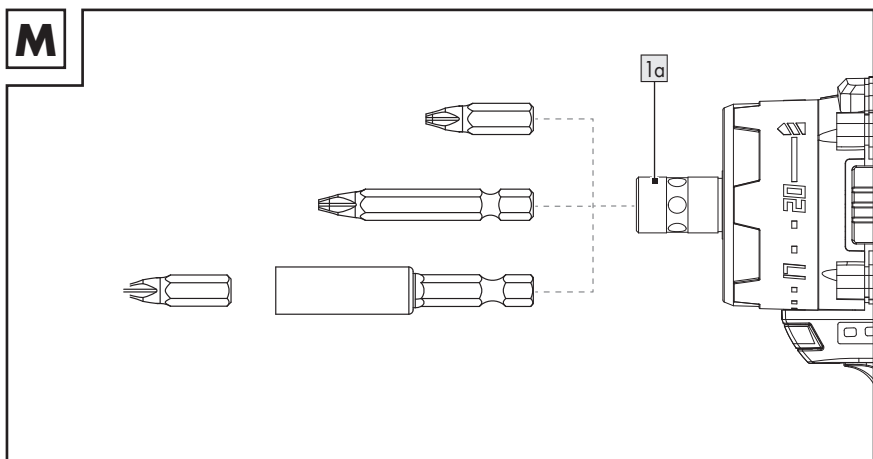
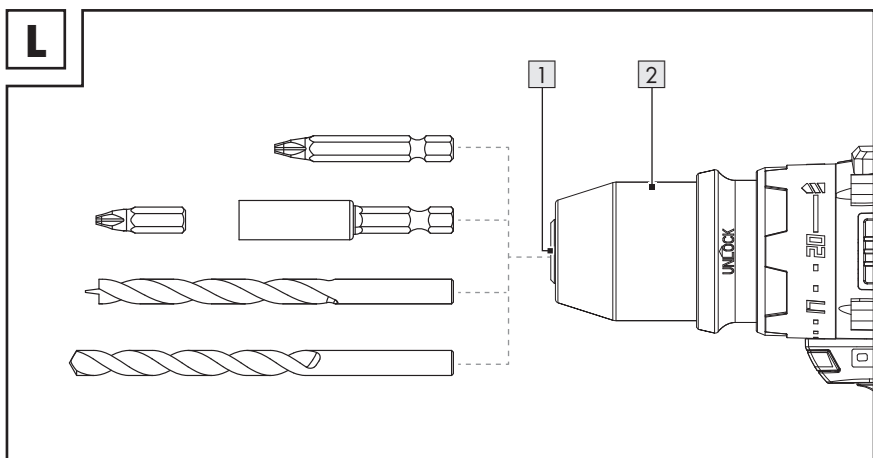
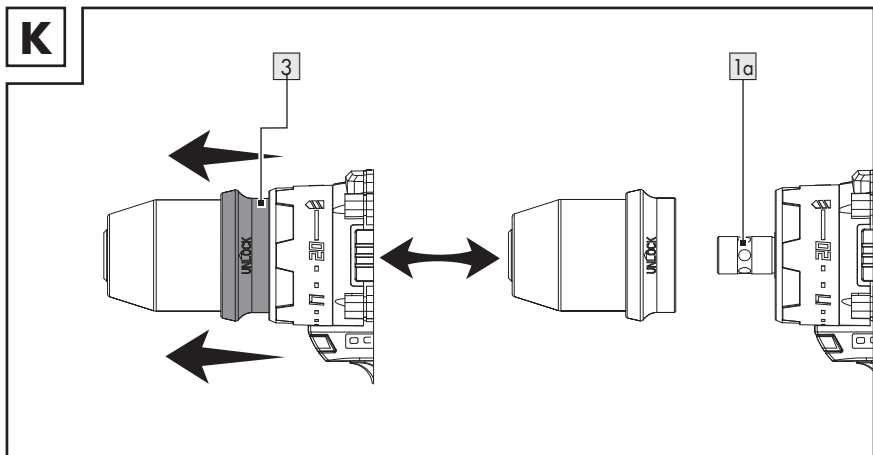
* Battery charger/Battery pack

** Battery pack/Akku-Pack

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

HINWEIS: Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.





List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	8
Technical data	Page	8
Safety instructions	Page	10
General power tool safety warnings	Page	10
Safety information for drill drives (PBSPA 12 E4)	Page	13
Safety information for impact screwdrivers (PDSSAP 12 B1)	Page	13
Vibration and noise reduction	Page	13
Behaviour in emergency situations	Page	14
Residual risks	Page	14
Battery charger safety warnings	Page	14
Before first use	Page	15
Accessories	Page	15
Removing/attaching the battery pack	Page	15
Checking the battery pack's charging level	Page	15
Charging the battery pack	Page	15
Attaching/removing the accessory tool	Page	16
Removing/installing the chuck (PBSPA 12 E4)	Page	17
Using the bit adaptor (PBSPA 12 E4)	Page	17
Trial run	Page	17
Operation	Page	17
Setting the rotating direction	Page	17
Switching on and off	Page	18
Speed control	Page	18
Setting the gear/level (PBSPA 12 E4)	Page	18
Setting the torque (PBSPA 12 E4)	Page	18
Setting the speed/torque (PDSSAP 12 B1)	Page	18
Work light	Page	18
Working instructions	Page	18
Cleaning and care	Page	19
Cleaning	Page	19
Maintenance	Page	19
Repair	Page	20
Storage	Page	20
Transportation	Page	20
Disposal	Page	20
Warranty	Page	21
Warranty claim procedure	Page	21
Service	Page	22
EU Declaration of conformity	Page	23
UK Declaration of conformity	Page	25

List of pictograms used

 	This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.		High speed steel
			Alternating current/voltage
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Direct current/voltage
			Use the product in dry indoor spaces only.
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Fuse
			Revolutions per minute
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Protection class II (double insulation)
	Always unplug the charger from the mains before removing the battery pack from the charger or inserting the battery pack.		Speed level display (PDSSAP 12 B1)
			Speed level button (PDSSAP 12 B1)
	Always switch the product off, remove the battery pack and let the product cool down before making any adjustments.		Protect the battery pack from heat and continuous intense sunlight.
	Wear protective gloves!		Protect the battery pack from fire.

	Protect the battery pack from water and moisture.		Safety information Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only).

12V STARTER SET CORDLESS DRILL DRIVER/CORDLESS IMPACT SCREWDRIVER

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- **12V Starter Set Cordless Drill Driver (PBSPA 12 E4)*:** The product is intended for:
 - Inserting, tightening and loosening screws.
 - Drilling in wood, metal, ceramics, plastics.
- The product is not intended to drill into very hard materials such as cement or concrete.

- **Cordless Impact Screwdriver (PDSSAP 12 B1)*:** This product is intended for:
 - Screwing in and unscrewing screws.
 - Tightening and loosening nuts.
- Always use the correct accessory tools according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see “Technical data”) when purchasing and using accessory tools!
- The work light on this product is intended to illuminate the immediate work area.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. The product is not intended for commercial use or for any other use.

● **Scope of delivery**

⚠ WARNING!

- The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

* hereinafter “product” or “power tool”

- 1 12V Starter Set Cordless Drill Driver (PBSPA 12 E4)
- 1 Cordless Impact Screwdriver (PDSSAP 12 B1)
- 2 Battery packs
- 1 Charger
- 1 Carrying bag
- 1 Bit holder
- 1 User manual

● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

12V Starter Set Cordless Drill Driver (PBSPA 12 E4)

Figure A

- 1 Chuck
- 2 Chuck ring
- 3 Lock ring
- 4 Torque sleeve
- 5 Gear selector
- 6 Rotation direction switch/lock
- 7 Charging level LEDs
- 8 Grip handle
- 9 Release button
- 10 Battery pack
- 11 On/off switch/speed control
- 12 Work light

Figure K, M

- 1a Bit adaptor

Cordless Impact Screwdriver (PDSSAP 12 B1)

Figure B

- 1 Chuck
- 2 Chuck ring
- 6 Rotation direction switch/lock
- 7 Charging level LEDs
- 8 Grip handle
- 9 Release button
- 10 Battery pack
- 11 On/off switch/speed control
- 12 Work light

- 13 Speed level display
- 14  button (speed level)

Battery pack (PAPK 12 A4) and Charger (PLGK 12 A3)

Figure C

- 8 Grip handle
- 9 Release button
- 10 Battery pack
- 15 Charger
- 16 Mains cord with mains plug
- 17 Charging control LED – Green
- 18 Charging control LED – Red

Accessories

Figure D

- 19 Carrying bag

● Technical data

12V Starter Set Cordless Drill Driver PBSPA 12 E4	
Model no.:	HG12447
Rated voltage:	12 V ===
Drill chuck type:	Keyless
Gearbox:	2 levels
No-load speed n_0	
Level 1:	0–460 min ⁻¹
Level 2:	0–1,750 min ⁻¹
Max. torque:	35 N m
Torque adjustment:	20 levels + 1 drill setting
Chuck clamping range:	Ø 0.8–10 mm
Max. drill diameter:	Into steel Ø 10 mm Into wood Ø 19 mm

Cordless Impact Screwdriver PDSSAP 12 B1	
Model no.:	HG13150
Rated voltage:	12 V ===
Gearbox:	4 levels

Cordless Impact Screwdriver PDSSAP 12 B1	
No-load speed n_0 (min⁻¹)	
Level 1:	0–1,700
Level 2:	0–2,900
Level 3:	0–3,200
Level 4:	0–3,600
Impact rate (min⁻¹)	
Level 1:	0–1,300
Level 2:	0–3,500
Level 3:	0–3,700
Level 4:	0–4,000
Torque (N m)	
Level 1:	80
Level 2:	100
Level 3:	120
Level 4:	170
Max. screw/nut capacity:	M 14
Chuck:	1/4" (6.35 mm) hexagonal socket

Battery pack PAPK 12 A4	
Model no.:	HG10031
Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	12 V ===
Capacity:	2.0 Ah

Charger PLGK 12 A3	
Model no.:	
VDE plug:	HG10038
BS plug:	HG10038-BS
Input	
Rated voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Rated power consumption:	50 W
Fuse (internal):	2 A 
Output	
Rated voltage:	12 V ===
Rated current:	2.4 A
Charging time:	approx. 60 minutes

Charger PLGK 12 A3	
Protection class:	II/□ (double insulation)

Power supply

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
Customers from all other countries can order from **www.optimex-shop.com**.
- The device is compatible with all **“X 12 V TEAM”** batteries. For optimal performance, we recommend using the below battery packs:
 - **PAPK 12 A4**

Recommended ambient temperature:	
While charging:	+4 °C to +40 °C
During operation:	+4 °C to +40 °C
During storage:	+20 °C to +26 °C

Noise emission value

The measured values have been determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

PBSPA 12 E4	
Sound pressure level L_{pA} :	≤ 71.4 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	≤ 79.4 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

PBSPA 12 E4	
Sound pressure level L_{pA} :	≤ 81.0 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	≤ 89.0 dB
Uncertainty K_{WA} :	3 dB

Vibration emission value

Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 62841:

PBSPA 12 E4	
Drilling into metal	
Hand/arm vibration a _{h,D} :	≤ 2.5 m/s ² (≤ 1.38 m/s ²)
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

PBSPA 12 E4	
Tightening screws and nuts of maximum permissible size	
Hand/arm vibration a _{h,D} :	≤ 2.5 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

 WARNING!

- ▶ The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the manner in which the tool is used, especially what kind of workpiece is processed.
- ▶ Try to minimise exposure to vibration and noise. Examples of measures to reduce vibration include wearing gloves when using the tool and limiting working time. All parts of the operating cycle must be taken into account (e.g. times when the power tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

- ▶ The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- ▶ The declared total vibration value and the declared noise emission value may also be used for a preliminary assessment of exposure.



Safety instructions

● **General power tool safety warnings**

 **WARNING!**

▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power**

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from**

the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instruction.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs

should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

● Safety information for drill drives (PBSPA 12 E4)

1. Safety instructions for all operations

- a) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the accessory tool or fasteners may contact hidden wiring.** Accessory tools or fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

2. Safety instructions when using long drill bits

- a) **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the drill bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- b) **Always start drilling at low speed and with the drill bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the drill bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- c) **Apply pressure only in direct line with the drill bit and do not apply excessive pressure.** Drill bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

● Safety information for impact screwdrivers (PDSSAP 12 B1)

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool

“live” and could give the operator an electric shock.

- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.** The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.
- **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- **In case of soft materials such as aluminium or similar, using the impact wrench can damage the thread or screw seat if screwed too tight.**

● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).

- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.

● Residual risks

NOTE

- ▶ This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not

adequately managed and properly maintained.

- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

● Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge non-rechargeable batteries.
Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The appliance is suitable for indoor use only.

● Before first use

● Accessories

⚠ WARNING! Risk of explosion and injury!

- ▶ Do not use accessories not recommended by **PARKSIDE**.

NOTE

- ▶ This instruction manual contains information and suggestions for several accessory tools and their uses. Some of the described accessory tools are not included in the shipment (see “Scope of delivery”), but are meant to indicate additional possibilities for using this product.

To operate this product safely and correctly, the following accessories, i.e. tools and accessory tools, are necessary:

- Drill and screwing bits
- Cooling lubricant (cutting oil) suitable for drilling in metal
- Suitable personal protective equipment
- Accessories and accessory tools are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
- If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

● Removing/attaching the battery pack

(Fig. C)

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Always lock the on/off switch to avoid accidental starting by moving the rotation direction switch into the centre position (Lock) before removing/attaching the battery pack.

Removing the battery pack

1. Press the release button **[9]** on the battery pack **[10]**.
2. Pull the battery pack **[10]** away from the grip handle **[8]**.

Attaching the battery pack

1. Push the battery pack **[10]** into the grip handle **[8]**.
2. Ensure the battery pack **[10]** clicks noticeably in place.

● Checking the battery pack's charging level

1. Unlock the on/off switch **[11]** by pressing the rotation direction switch **[6]** towards the left or right.
2. Briefly press the on/off switch **[11]**. The charging level LEDs **[7]** light up for approx. 10 seconds after releasing the on/off switch.

Colour	Charging level
Red/orange/green	Maximum
Red/orange	Medium
Red	Low

● Charging the battery pack

⚠ WARNING! Risk of injury!



Always unplug the charger from the mains before inserting/removing the battery pack.

NOTE

- ▶ You can charge the battery pack **[10]** at any time without reducing its life cycle.
- ▶ Interrupting the charging process does not damage the battery pack **[10]**.
- ▶ Let the charger **[15]** cool down for at least 15 minutes between successive charging processes.

- **Before operation:** Charge the battery pack [10] when it is at medium or low charging level (see “Checking the battery pack’s charging level”).
- The charging control LEDs (green [17] and red [18]) indicate the status of the charger [15] and the battery pack [10]:

LED	Status
Red LED [18] lights up	Battery pack [10] charges
Green LED [17] lights up	Battery pack [10] fully charged
Green LED [17] and red LED [18] flashing	Battery pack [10] defective
Red LED [18] flashing	Battery pack [10] too cold or too warm
Green LED [17] lights up (without battery pack [10])	Charger [15] ready

1. Insert the battery pack [10] into the charger [15].
2. Connect the mains plug [16] of the charger [15] to a mains outlet.
3. **When the battery pack [10] is fully charged:**
 - Disconnect the mains plug [16] of the charger [15] from the mains outlet.
 - Remove the battery pack [10] from the charger [15].

● Attaching/removing the accessory tool

⚠ CAUTION! Risk of injury!



Accessory tools can be sharp and may become hot during use. Always wear protective gloves when handling accessory tools!

⚠ WARNING!



Always switch the product off, remove the battery pack and let the product cool down before making any adjustments!

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Keep your hands away from the accessory tool when the product is in operation.
- ▶ After the product has been switched off, the accessory tool continues moving for some time. Do not touch the accessory tool and do not attempt to brake it.

PBSPA 12 E4:

(Fig. H)

NOTE

- ▶ This product is equipped with an automatic spindle lock to open or close the chuck [1] with the chuck ring [2].
1. **Opening the chuck [1]:** Turn the chuck ring [2] in a counter-clockwise direction.
 2. Insert a suitable accessory tool (Fig. L).
 3. **Closing:** Hold the accessory tool in position. Turn the chuck ring [2] in a clockwise direction.

PDSSAP 12 B1:

(Fig. J)

1. **Attaching accessory:** Insert and push a screw bit into the chuck [1] until it locks in place.
2. **Removing accessory:** Slide the chuck ring [2] forwards, take out the accessory and release the chuck ring.

● Removing/installing the chuck (PBSPA 12 E4)

(Fig. K)

NOTE

- ▶ If you want to use the bit adaptor  (see “Using the bit adaptor”), remove the chuck .

Removing the chuck

1. Hold the chuck  from the front.
2. Pull the lock ring  forwards to unlock the chuck .
3. Pull the chuck  off the bit adaptor .

Installing the chuck

NOTE

- ▶ If the chuck  and the bit adaptor  do not properly engage, the lock ring  cannot return back to its initial position. In this case, rotate the chuck clockwise or counter-clockwise until the lock ring returns back to its initial position with a click sound.

1. Pull the lock ring  forwards.
2. Align the hole of the chuck  with the bit adaptor .
3. Push the chuck  onto the bit adaptor  as far as it will go.
4. Release the lock ring  to secure the chuck .

● Using the bit adaptor (PBSPA 12 E4)

(Fig. M)

NOTE

- ▶ If you want to use the bit adaptor , remove the chuck  (see “Removing/installing the chuck”).

- Insert a screw bit into the bit adaptor  as far as it will go. The

screw bit is held in place by a magnet at the bottom of the bit adaptor.

- To remove the screw bit, pull it out of the bit adaptor .

● Trial run

NOTE

- ▶ Always carry out a no-load trial run before starting work and after every accessory tool replacement. Switch the product off immediately if the accessory tool is not running smoothly, if considerable vibration occurs or if you hear abnormal noises.

- **Before operating the product:** check whether the accessory tool is correctly positioned, i.e. centred in the chuck .
- The screw bits are labelled according to their dimensions and their shape. If you are uncertain, always check whether the screw bit fits tightly in the chuck  without any free play.

● Operation

● Setting the rotating direction

(Fig. E)

 **ATTENTION! Risk of product damage!**



Do not operate the rotation direction switch until the product has come to a standstill.

- Change the direction of rotation by pressing the rotation direction switch  towards the left or right.
- When the rotation direction switch  is in the middle position, the on/off switch  is locked.

● Switching on and off

(Fig. F)

NOTE

- ▶ The on/off switch [11] cannot be locked.

- **Switching on:** Press and hold the on/off switch [11].
Regulate the speed as required (see "Speed control").
- **Switching off:** Release the on/off switch [11].

● Speed control

- By using the on/off switch [11], you can progressively control the speed:

Pressure	Speed
Gentle pressure:	Lower speed
Greater pressure:	Higher speed

● Setting the gear/level (PBSPA 12 E4)

(Fig. G)

⚠ ATTENTION! Risk of product damage!



Do not operate the gear selector until the product has come to a standstill.

- Change the gear/level by sliding the gear selector [5] forwards or backwards.

Gear/level 1:	
Suitable for:	Screwing
Speed:	Low
Torque:	High

Gear/level 2:	
Suitable for:	Drilling
Speed:	High
Torque:	Low

● Setting the torque (PBSPA 12 E4)

(Fig. I)

- Adjust the torque by turning the torque sleeve [4].
- **Small screws or soft materials:** Select a low level.
- **Large screws, hard materials or removing screws:** Select a high level.
- **For drilling operation:** Turn the torque sleeve [4] to the position.

● Setting the speed/torque (PDSSAP 12 B1)

- Press [14] to choose between 4 speed levels.
- The selected speed level is indicated on the speed level display [13].

● Work light

NOTE

- ▶ This product is equipped with a work light [12] to illuminate the immediate working area to improve visibility in poorly lit areas.
- ▶ The work light [12] stays on for an additional approx. 10 seconds after switching off the product.

- The work light [12] lights up automatically as soon as the product is switched on.

● Working instructions

Torque

- Smaller screws/bits can be damaged if you set the torque or rotational speed too high.

Hard screw joints (e.g. in soft metal)

- High torque occurs in hard screw joints. Select a low rotational speed.

Soft screw joints (e.g. in soft wood)

- Again, use a low rotational speed, e.g. to avoid damaging the surface of the wood upon contact with the screw head. Use a countersink.
- Small screws can be screwed directly into soft wood.

Drilling in wood, metal and other materials

- Use a high speed for drill bits with small diameter and a low speed for drill bits with large diameter.
- Select a low speed for hard materials and a high speed for soft materials.
- Secure or fasten the workpiece in a clamp or vice (if possible).
- Mark the spot where you want to drill using a centre punch or nail. Select a low rotational speed when starting.
- Pull the rotating drill bit from the hole repeatedly to remove dust and chips and clear the hole.

Drilling in metal (PBSPA 12 E4)

- Use a HSS drill bit. For optimum results, cool the drill bit with cooling lubricant (cutting oil). Metal drill bits can also be used to drill into wood and plastics. Start with a small diameter drill bit and then increase the size until the desired hole diameter is achieved.

Drilling in wood (PBSPA 12 E4)

- Use a wood drill bit with a lathe centre.
- **Deep holes:** Use an auger bit.
- **Large-diameter holes:** Use a Forstner bit.
- Small screws can be screwed directly into soft wood.

● Cleaning and care

⚠ **WARNING!**



Always switch the product off, remove the battery pack and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

● Cleaning

NOTE

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- The vents must always be clear.
- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from the product after each use and before storage.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- In particular, clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.

● Maintenance

- **Before and after each use:** Check the product and accessories (e.g. accessory tools) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see “Technical data”).

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Push the rotation direction switch **[6]** to the centre position to lock the on/off switch **[11]**.
- Clean the product.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal long term storage (longer than 3 months) temperature is between +20 °C and +26 °C.
- Store the product in its carrying bag **[19]**.

Battery pack advice

- Only store the battery pack **[10]** partially charged. The battery pack should be charged to 40 % to 60 % (red and orange charging level LEDs **[7]** light up) before storing for extended periods.
- Check the battery pack **[10]** charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

● Transportation

- Push the rotation direction switch **[6]** to the centre position to lock the on/off switch **[11]**.
- Transport the product in its carrying bag **[19]**.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose

of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 514447_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 514447_2510 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 514447_2510

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 514447_2510

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 514447_2510

(MT) Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 514447_2510

● **EU Declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 514447_2510)

We, the company
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany
declare in sole responsibility that the Product:

IAN: 514447_2510
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Drill Driver
Model Number: HG12447

Meets the essential requirements of the listed EU Directives

2006/42/EC [OJ L 157, 9 June 2006]
2014/30/EU [OJ L 96, 29 March 2014]
2011/65/EU [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-1:2018+A12:2022
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

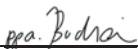
The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	4.02.2026		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 514447_2510)

We, the company

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

declare in sole responsibility that the Product:

IAN: 514447_2510

Product identification: "PARKSIDE" Cordless Impact Screwdriver

Model Number: HG13150

Meets the essential requirements of the listed EU Directives

2006/42/EC [OJ L 157, 9 June 2006]

2014/30/EU [OJ L 96, 29 March 2014]

2011/65/EU [OJ L 174, 1 July 2011]

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

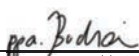
Signed for and on behalf of:

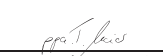
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm
Place

4.02.2026
Date


ppa. Jens Buchheim
Authorised
Signatory


ppa. Dr. Thorsten Maier
Authorised
Signatory

EN



● **UK Declaration of conformity**

UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 514447_2510)

We, the company
OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY
declare in sole responsibility that the Product:
IAN: 514447_2510
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Drill Driver
Model Number: HG12447

Meets the essential requirements of the listed regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

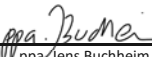
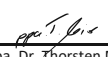
N° / Parts
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-1:2018+A11:2019+A1:2022+A12:2022
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 +IEC 62321-8:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm	21.04.2026		
Place	Date	ppa./Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

UK DECLARATION OF CONFORMITY (No. 514447_2510)

We, the company

OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

declare in sole responsibility that the Product:

IAN: 514447_2510

Product identification: "PARKSIDE" Cordless Impact Screwdriver

Model Number: HG13150

Meets the essential requirements of the listed regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

References to the relevant designated standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

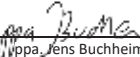
The object of the declaration described above is in conformity with "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012":

N° / Parts
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co.KG, Stiftsbergstr. 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY

Neckarsulm	21.04.2026		
Place	Date	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory	ppa. Dr. Thorsten Maier Authorised Signatory

UK

UK
CA

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	28
Einleitung	Seite	29
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	29
Lieferumfang	Seite	30
Teilebeschreibung	Seite	30
Technische Daten	Seite	30
Sicherheitshinweise	Seite	33
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite	33
Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen (PBSPA 12 E4)	Seite	36
Sicherheitshinweise für Schlagschrauber (PDSSAP 12 B1)	Seite	36
Vibrations- und Geräuschminderung	Seite	37
Verhalten im Notfall	Seite	37
Restrisiken	Seite	37
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	Seite	38
Vor dem ersten Gebrauch	Seite	38
Zubehör	Seite	38
Akku-Pack entnehmen/einsetzen	Seite	39
Akku-Pack-Ladezustand prüfen	Seite	39
Akku-Pack laden	Seite	39
Einsatzwerkzeug einsetzen/entnehmen	Seite	40
Spannfutter entnehmen/montieren (PBSPA 12 E4)	Seite	40
Bit-Adapter verwenden (PBSPA 12 E4)	Seite	41
Probelauf	Seite	41
Bedienung	Seite	41
Drehrichtung einstellen	Seite	41
Ein- und ausschalten	Seite	42
Geschwindigkeitsregelung	Seite	42
Gang/Stufe wählen (PBSPA 12 E4)	Seite	42
Drehmomentregelung (PBSPA 12 E4)	Seite	42
Geschwindigkeit/Drehmoment wählen (PDSSAP 12 B1)	Seite	42
Arbeitsleuchte	Seite	42
Arbeitshinweise	Seite	43
Reinigung und Pflege	Seite	43
Reinigung	Seite	43
Wartung	Seite	44
Reparatur	Seite	44
Lagerung	Seite	44
Transport	Seite	44
Entsorgung	Seite	44
Garantie	Seite	46
Abwicklung im Garantiefall	Seite	46
Service	Seite	47
EU-Konformitätserklärung	Seite	48

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.	HSS	Schnellarbeitsstahl
			Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Gleichstrom/-spannung
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Feinsicherung
		min⁻¹	Umdrehungen pro Minute
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Trennen Sie das Ladegerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät entnehmen oder den Akku-Pack einsetzen.		Drehzahlstufenanzeige (PDSSAP 12 B1)
			Drehzahlstufentaste (PDSSAP 12 B1)
	Schalten Sie das Produkt immer aus, entnehmen Sie den Akku-Pack und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen vornehmen.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.

	Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien).

12 V STARTERSET AKKU-BOHRSCHRAUBER/AKKU-SCHLAGSCHRAUBER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- **12 V Starterset Akku-Bohrschrauber (PBSPA 12 E4)*:** Das Produkt ist bestimmt für:
 - Einsetzen, Festziehen und Lösen von Schrauben.
 - Bohren in Holz, Metall, Keramik, Kunststoff.
- Das Produkt ist nicht dazu bestimmt, in sehr hartes Material, wie z. B. Zement oder Beton, zu bohren.

- **12 V Akku-Schlagschrauber (PDSSAP 12 B1)*:** Das Produkt ist bestimmt für:
 - Eindrehen und Herausdrehen von Schrauben.
 - Festziehen und Lösen von Muttern.
- Verwenden Sie stets Einsatzwerkzeuge entsprechend dem bestimmungsgemäßen Gebrauch! Beachten Sie beim Kauf und Gebrauch von Einsatzwerkzeugen die technischen Anforderungen des Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Die Arbeitsleuchte dieses Produkts ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich zu beleuchten.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

* nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt

● Lieferumfang

WARNUNG!

- Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 12 V Starterset Akku-Bohrschrauber (PBSPA 12 E4)
- 1 Akku-Schlagschrauber (PDSSAP 12 B1)
- 2 Akku-Packs
- 1 Ladegerät
- 1 Tragetasche
- 1 Bithalter
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

12 V Starterset Akku-Bohrschrauber (PBSPA 12 E4)

Abbildung A

-  Spannfutter
-  Spannfutterring
-  Verschlussring
-  Drehmomenthülse
-  Gangwahlschalter
-  Drehrichtungsumschalter/Sperre
-  Ladezustand-LEDs
-  Handgriff
-  Entriegelungstaste
-  Akku-Pack
-  Ein-/Ausschalter/Drehzahlregulierung
-  Arbeitsleuchte

Abbildung K, M

-  Bit-Adapter

Akku-Schlagschrauber (PDSSAP 12 B1)

Abbildung B

-  Spannfutter
-  Spannfutterring
-  Drehrichtungsumschalter/Sperre
-  Ladezustand-LEDs
-  Handgriff
-  Entriegelungstaste
-  Akku-Pack
-  Ein-/Ausschalter/Drehzahlregulierung
-  Arbeitsleuchte
-  Drehzahlstufenanzeige
-  Taste  (Drehzahlstufe)

Akku-Pack (PAPK 12 A4) und Ladegerät (PLGK 12 A3)

Abbildung C

-  Handgriff
-  Entriegelungstaste
-  Akku-Pack
-  Ladegerät
-  Anschlussleitung mit Netzstecker
-  Ladekontroll-LED – Grün
-  Ladekontroll-LED – Rot

Zubehör

Abbildung D

-  Tragetasche

● Technische Daten

12 V Starterset Akku-Bohrschrauber PBSPA 12 E4	
Modell-Nr.:	HG12447
Nennspannung:	12 V ===
Spannfutter-Typ:	Schnellspannfutter
Getriebe:	2 Stufen
Leerlaufdrehzahl n_0	
Stufe 1:	0–460 min ⁻¹
Stufe 2:	0–1 750 min ⁻¹
Max. Drehmoment:	35 N m
Drehmoment-einstellung:	20 Stufen + 1 Bohreinstellung

12 V Starterset Akku-Bohrschrauber PBSPA 12 E4	
Bohrfutterspann- bereich:	Ø 0,8–10 mm
Max. Bohrerdurch- messer:	in Stahl Ø 10 mm in Holz Ø 19 mm

Akku-Schlagschrauber PDSSAP 12 B1	
Modell-Nr.:	HG13150
Nennspannung:	12 V ===
Getriebe:	4 Stufen
Leerlaufdrehzahl n_0 (min⁻¹)	
Stufe 1:	0–1 700
Stufe 2:	0–2 900
Stufe 3:	0–3 200
Stufe 4:	0–3 600
Schlagzahl (min⁻¹)	
Stufe 1:	0–1 300
Stufe 2:	0–3 500
Stufe 3:	0–3 700
Stufe 4:	0–4 000
Drehmoment: (N m)	
Stufe 1:	80
Stufe 2:	100
Stufe 3:	120
Stufe 4:	170
Max. Schrauben-/ Muttergröße:	M 14
Spannfutter:	1/4" (6,35 mm) Innensechskant

Akku-Pack PAPK 12 A4	
Modell-Nr.:	HG10031
Typ:	Lithium-Ion
Nennspannung:	12 V ===
Kapazität:	2,0 Ah

Ladegerät PLGK 12 A3	
Modell-Nr.:	
VDE-Stecker:	HG10038
BS-Stecker:	HG10038-BS

Ladegerät PLGK 12 A3	
Eingang	
Nennspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Nennleistungs- aufnahme:	50 W
Sicherung (intern):	2 A/  T2A
Ausgang	
Nennspannung:	12 V ===
Nennstrom:	2,4 A
Ladezeit:	ca. 60 Minuten
Schutzklasse:	II/□ (Doppel- isolierung)

Energieversorgung

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:
Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)
Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter **www.optimex-shop.com** bestellen.
- Das Gerät ist mit allen "**X 12 V TEAM**"-Akkus kompatibel. Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung der unten aufgeführten Akkupacks:
– **PAPK 12 A4**

Empfohlene Umgebungstemperatur:	
Während des Ladens:	+4 °C bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 °C bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 °C bis +26 °C

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 62841 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

PBSPA 12 E4

Schalldruckpegel L_{pA} :	$\leq 71,4 \text{ dB}$
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	$\leq 79,4 \text{ dB}$
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

PBSPA 12 E4

Schalldruckpegel L_{pA} :	$\leq 81.0 \text{ dB}$
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	$\leq 89.0 \text{ dB}$
Unsicherheit K_{WA} :	3 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 62841:

PBSPA 12 E4**Bohren in Metall**

Hand-/Arm vibration $a_{h,D}$:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ ($\leq 1,38 \text{ m/s}^2$)
Unsicherheit K:	$1,5 \text{ m/s}^2$

PBSPA 12 E4**Anziehen von Schrauben und Muttern mit der maximal zulässigen Größe**

Hand-/Arm vibration $a_{h,D}$:	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit K:	$1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

⚠️ WARNUNG!

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheits- hinweise für Elektrowerk- zeuge

⚠ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**
Der Einsatz eines

Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch

können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.**

Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug**

niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

● Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen (PBSPA 12 E4)

1. Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schrauben verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- 2. **Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer**
 - a) **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
 - b) **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und**

während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.

- c) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

● Sicherheitshinweise für Schlagschrauber (PDSSAP 12 B1)

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- **Bei weichen Materialien wie z. B. Aluminium oder ähnlichem kann beim Einsatz durch den Schlagschrauber das Gewinde oder der Schraubensitz durch zu festes Anziehen beschädigt werden.**

● Vibrations- und Geräuschkinderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und entnehmen Sie den Akku-Pack. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instandsetzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

● Restrisiken

HINWEIS

- Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag

eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.

- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

● Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbaren Batterien auf.
Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung, Wartung und Reparatur.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Zubehör

WARNUNG! Explosions- und Verletzungsrisiko!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde.

HINWEIS

- In dieser Bedienungsanleitung finden Sie Informationen und Hinweise zu verschiedenen Einsatzwerkzeugen und deren Einsatzbereichen. Einige der beschriebenen Einsatzwerkzeuge sind nicht im Lieferumfang enthalten (siehe „Lieferumfang“), sondern zeigen die Einsatzmöglichkeiten dieses Produkts auf.

Für den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts werden unter anderem die folgenden Zubehöerteile, wie z. B. Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge, benötigt:

- Bohr- und Schraubbits
- Kühlschmiermittel (Schneidöl) geeignet für Bohren in Metall
- Geeignete persönliche Schutzausrüstung
- Werkzeuge und Einsatzwerkzeuge erhalten Sie im Fachhandel. Beachten Sie beim Erwerb immer die technischen Anforderungen dieses Produkts (siehe „Technische Daten“).
- Fragen Sie bei Unsicherheit eine qualifizierte Fachkraft und lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler beraten.

● Akku-Pack entnehmen/ einsetzen

(Abb. C)

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- Blockieren Sie stets den Ein-/Ausschalter, um versehentliches Anlaufen zu verhindern. Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter in die mittlere Position (Sperre), bevor Sie den Akku-Pack entnehmen/einsetzen.

Akku-Pack entnehmen

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste [9] am Akku-Pack [10].
2. Ziehen Sie den Akku-Pack [10] vom Handgriff [8] ab.

Akku-Pack einsetzen

1. Schieben Sie den Akku-Pack [10] in den Handgriff [8].
2. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack [10] spürbar einrastet.

● Akku-Pack-Ladezustand prüfen

1. Entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter [11], indem Sie den Drehrichtungsumschalter [6] nach rechts oder nach links durchdrücken.
2. Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter [11]. Die Ladezustand-LEDs [7] leuchten ca. 10 Sekunden lang, nachdem Sie den Ein-/Ausschalter losgelassen haben.

Farbe	Ladezustand
Rot/orange/grün	Maximal
Rot/orange	Mittel
Rot	Niedrig

● Akku-Pack laden

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Trennen Sie das Ladegerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku-Pack einsetzen/entnehmen.

HINWEIS

- Sie können den Akku-Pack [10] jederzeit aufladen, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
 - Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku-Pack [10] nicht.
 - Lassen Sie das Ladegerät [15] zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen mindestens 15 Minuten lang abkühlen.
- **Vor dem Betrieb:** Laden Sie den Akku-Pack [10], falls dessen Ladezustand mittel oder niedrig ist (siehe „Akku-Pack-Ladezustand prüfen“).
- Die Ladekontroll-LEDs (grün [17] und rot [18]) informieren über den Status des Ladegeräts [15] und des Akku-Packs [10]:

LED	Status
Rote LED [18] leuchtet	Akku-Pack [10] lädt
Grüne LED [17] leuchtet	Akku-Pack [10] voll geladen
Grüne LED [17] und rote LED [18] blinken	Akku-Pack [10] defekt
Rote LED [18] blinkt	Akku-Pack [10] zu kalt oder zu warm
Grüne LED [17] leuchtet (ohne Akku-Pack [10])	Ladegerät [15] bereit

1. Setzen Sie den Akku-Pack [10] in das Ladegerät [15] ein.
2. Verbinden Sie den Netzstecker [16] des Ladegeräts [15] mit einer Steckdose.

3. Wenn der Akku-Pack **10** voll geladen ist:

- Ziehen Sie den Netzstecker **16** des Ladegeräts **15** aus der Steckdose.
- Entnehmen Sie den Akku-Pack **10** aus dem Ladegerät **15**.

● Einsatzwerkzeug einsetzen/entnehmen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Einsatzwerkzeuge können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Einsatzwerkzeugen hantieren.

⚠ WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Anpassungen durchführen!

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts bewegt sich das Einsatzwerkzeug noch einige Zeit weiter. Berühren Sie das sich bewegende Einsatzwerkzeug nicht und bremsen Sie es nicht ab.

PBSPA 12 E4:

(Abb. H)

HINWEIS

- ▶ Das Produkt ist mit einer automatischen Spindelarretierung ausgestattet, um das Spannfutter **1** mit dem Spannfutterring **2** zu öffnen oder zu schließen.

1. **Spannfutter **1** öffnen:** Drehen Sie den Spannfutterring **2** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Führen Sie ein geeignetes Einsatzwerkzeug ein (Abb. L).
3. **Schließen:** Halten Sie das Einsatzwerkzeug in Position. Drehen Sie den Spannfutterring **2** im Uhrzeigersinn.

PDSSAP 12 B1:

(Abb. J)

1. **Zubehör einsetzen:** Setzen Sie ein Schraubbit ein und drücken Sie ihn in das Spannfutter **1** bis er einrastet.
2. **Zubehör entfernen:** Schieben Sie den Spannfutterring **2** nach vorne, entfernen Sie das Zubehör und lassen Sie den Spannfutterring los.

● Spannfutter entnehmen/montieren (PBSPA 12 E4)

(Abb. K)

HINWEIS

- ▶ Falls Sie den Bit-Adapter **1a** verwenden möchten (siehe „Bit-Adapter verwenden“), müssen Sie zuerst das Spannfutter **1** entnehmen.

Spannfutter entnehmen

1. Halten Sie das Spannfutter **1** an der Vorderseite fest.
2. Ziehen Sie den Verschlussring **3** nach vorne, um das Spannfutter **1** zu entriegeln.
3. Ziehen Sie das Spannfutter **1** vom Bit-Adapter **1a** ab.

Spannfutter montieren

HINWEIS

- Falls das Spannfutter **1** und der Bit-Adapter **1a** nicht ordnungsgemäß ineinandergreifen, kann der Verschlussring **3** nicht in seine ursprüngliche Position zurückkehren. Drehen Sie in diesem Fall das Spannfutter im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, bis der Verschlussring, begleitet von einem Klickgeräusch, in seine ursprüngliche Position zurückkehrt.

1. Ziehen Sie den Verschlussring **3** nach vorne.
2. Richten Sie das Loch des Spannfutters **1** am Bit-Adapter **1a** aus.
3. Schieben Sie das Spannfutter **1** bis zum Anschlag auf den Bit-Adapter **1a**.
4. Lassen Sie den Verschlussring **3** los, um das Spannfutter **1** zu sichern.

● Bit-Adapter verwenden (PBSPA 12 E4)

(Abb. M)

HINWEIS

- Falls Sie den Bit-Adapter **1a** verwenden möchten, müssen Sie zuerst das Spannfutter **1** entnehmen (siehe „Spannfutter entnehmen/montieren“).
- Setzen Sie ein Schraubbit bis zum Anschlag in den Bit-Adapter **1a** ein. Das Schraubbit wird von einem Magneten am Boden des Bit-Adapters in Position gehalten.
 - Um das Schraubbit zu entnehmen, ziehen Sie es aus dem Bit-Adapter **1a** heraus.

● Probelauf

HINWEIS

- Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Einsatzwerkzeugwechsel einen Probelauf ohne Belastung durch. Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.
- **Vor dem Betrieb:** Überprüfen Sie, ob das Einsatzwerkzeug korrekt angebracht ist, das heißt zentriert im Spannfutter **1** sitzt.
 - Die Schraubbits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind, probieren Sie immer zuerst aus, ob das Schraubbit ohne Spiel im Spannfutter **1** sitzt.

● Bedienung

● Drehrichtung einstellen

(Abb. E)

⚠ ACHTUNG! Risiko eines Produktschadens!



Betätigen Sie den Drehrichtungsumschalter erst, wenn das Produkt stillsteht.

- Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **6** nach links oder nach rechts schieben.
- Wenn sich der Drehrichtungsumschalter **6** in der mittleren Position befindet, ist der Ein-/Aus-Schalter **11** gesperrt.

● Arbeitshinweise

Drehmoment

- Kleinere Schrauben/Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment bzw. eine zu hohe Drehzahl einstellen.

Harter Schraubfall (z. B. in Weichmetall)

- Bei hartem Schraubfall entstehen hohe Drehmomente. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall (z. B. in Weichholz)

- Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z. B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubenkopf nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senkbohrer.
- Kleine Schrauben in weichem Holz können auch ohne Vorbohren direkt eingedreht werden.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien

- Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- Sichern oder befestigen Sie (wenn möglich) das Werkstück in einer Spannvorrichtung.
- Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll, mit einem Körner oder einem Nagel. Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne und Bohrmehl zu entfernen.

Bohren in Metall (PBSPA 12 E4)

- Verwenden Sie einen HSS-Bohrer. Für beste Ergebnisse kühlen Sie den Bohrer mit Kühlschmiermittel (Schneidöl). Metallbohrer können auch zum Bohren in Holz und Kunststoff verwendet werden. Bohren Sie zunächst mit einem Bohrer mit kleinem Durchmesser vor und nähern Sie sich dem gewünschten Bohr-Durchmesser.

Bohren in Holz (PBSPA 12 E4)

- Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze.
- **Tiefe Bohrungen:** Verwenden Sie einen „Schlangenbohrer“.
- **Große Bohr-Durchmesser:** Verwenden Sie einen Forstner-Bohrer.
- Kleine Schrauben in weichem Holz können auch ohne Vorbohren direkt eingedreht werden.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!



Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie den Akku-Pack und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen!

● Reinigung

HINWEIS

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Entfernen Sie insbesondere Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen mit einem Tuch und einer weichen Bürste.

● Wartung

- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Einsatzwerkzeuge) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).

● Reparatur

- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

● Lagerung

- Drücken Sie den Drehrichtungs-umschalter [6] in die mittlere Position, um den Ein-/Ausschalter [11] zu blockieren.
- Reinigen Sie das Produkt.

- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Langzeit-Lagertemperatur (länger als 3 Monate) liegt zwischen +20 °C bis +26 °C.
- Lagern Sie das Produkt in der Tragetasche [19].

Hinweise zum Akku-Pack

- Lagern Sie den Akku-Pack [10] nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 40 % bis 60 % betragen (rote und orange Ladezustand-LEDs [7] leuchten).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akku-Packs [10]. Laden Sie bei Bedarf nach.

● Transport

- Drücken Sie den Drehrichtungs-umschalter [6] in die mittlere Position, um den Ein-/Ausschalter [11] zu blockieren.
- Transportieren Sie das Produkt in der Tragetasche [19].
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie

Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben

Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit

verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 514447_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 514447_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 514447_2510

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 514447_2510

(BE) Service Belgien

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 514447_2510

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf *parkside-diy.com*

IAN 514447_2510

**UK
CA**

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 514447_2510)

Wir, die Firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IAN: 514447_2510

Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Bohrschrauber

Modellnummer: HG12447

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt

2006/42/EG [OJEU L 157, 09.06.2006]

2014/30/EU [OJEU L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [OJEU L 174, 01.07.2011]

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-1:2018+A12:2022
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

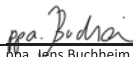
Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm
Ort

4.02.2026
Datum


ppa. Jens Buchheim
Prokurist


ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 514447_2510)

Wir, die Firma

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IAN: 514447_2510

Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Schlagschrauber

Modellnummer: HG13150

die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt

2006/42/EG [OJEU L 157, 09.06.2006]

2014/30/EU [OJEU L 96, 29.03.2014]

2011/65/EU [OJEU L 174, 01.07.2011]

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-2:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018 (4.3.3 c)) + IEC 62321-3-1:2013 + IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 + IEC 62321-5:2013 + IEC 62321-7-2:2017 + IEC 62321-7-1:2015 + IEC 62321-6:2015 + IEC 62321-8:2017

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

4.02.2026

Datum


ppa. J. Buchheim
Prokurist


ppa. Dr. Th. Maier
Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12447/HG13150/HG10031/HG10038

Version: 06/2026

IAN 514447_2510

